

D Installations- und Bedienungsanweisung LED-Leuchten Pronto mit Mikrowellen Bewegungsmelder Art. Nr. 500639, 500641

Diese Bedienungsanleitung gehört ausschließlich zu dem obenstehenden Produkt. Sie enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung der Leuchte. Achten Sie deshalb auf diese Bedienungsanleitung, auch wenn Sie dieses Produkt an Dritte weitergeben. Deshalb ist es wichtig, dass Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen gut aufbewahren.

1. Einführung

Sehr geehrter Kunde, vielen Dank das Sie sich für den Kauf unseres Produktes entschieden haben. Sie haben ein Produkt aus dem Hause LDBS erworben, welches nach dem heutigen Stand der Technik gebaut wurde. Die Leuchte erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Um den Zustand des Produktes zu erhalten und einen gefahrlosen Betrieb sicherzustellen, müssen Sie als Anwender diese Bedienungsanleitung beachten!

2. Sicherheitshinweise

- Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Gewährleistungsanspruch! Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung!
- Bei Beschädigungen an der Leuchte ist die Inbetriebnahme strengstens untersagt.
- Kinder nicht unbeaufsichtigt im Bereich der Leuchten oder anderen elektrischen Geräten spielen lassen.
- Bringen Sie die Leuchte nicht mit extremer Hitze oder offener Flamme in Kontakt.
- Das gesamte Produkt darf nicht verändert oder umgebaut werden. Veränderungen an der Leuchte führen zum Erlöschen der Gewährleistung.
- Das Typenschild darf nicht entfernt werden.

3. Vor der Installation/Inbetriebnahme

Die Leuchte ist für den Einsatz in Innen-/ Außenbereichen konstruiert.

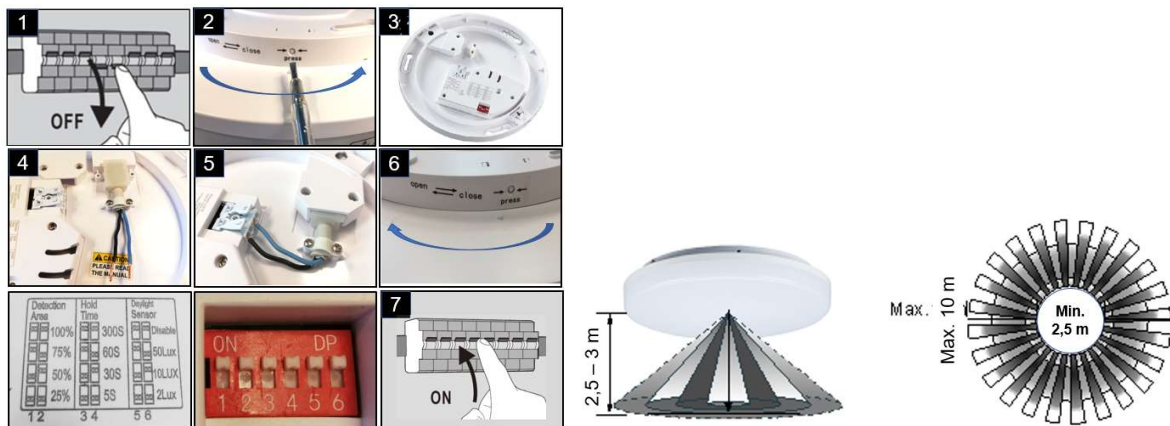
Dieses Produkt dient nur Beleuchtungszwecken und darf:

- nur mit einer Spannung von 230V ~50Hz in Schutzklasse II (zwei) betrieben werden.
- nur auf normal bzw. nicht entflammaren Flächen betrieben werden.
- keinen starken mechanischen Beanspruchungen oder starker Verschmutzung ausgesetzt werden.
- Die Leuchte darf nur außerhalb der Verpackung betrieben werden.
- Nehmen Sie die Leuchte vorsichtig aus der Verpackung.
- Bevor Sie die Leuchte in Betrieb nehmen, versichern Sie sich, dass diese auf dem Transportweg nicht beschädigt wurde. Bei Beschädigung an elektrischen Teilen darf die Leuchte nicht betrieben werden.
- Verpackungsmaterial von Kindern und Haustieren fernhalten. Erstickungsgefahr!

4. Installation/Inbetriebnahme

- Dieses Produkt darf ausschließlich von einer qualifizierten Elektrofachkraft installiert werden.
- Vor der Installation müssen die gebäudeseitigen Anschlussleitungen spannungsfrei geschaltet und gegen Wiedereinschalten gesichert werden. Lösen Sie hierzu den entsprechenden Sicherungsautomaten der Hausinstallation aus.
- Achten Sie darauf, dass der Untergrund geeignet ist das Gewicht der Leuchte dauerhaft und zuverlässig zu tragen.
- Legen Sie die Leuchte mit der Rückseite nach oben vor sich hin, die Aufschrift „Press“ zu Ihnen gerichtet. Drücken Sie einen schmalen Gegenstand in die Bohrung, nun können sie das Hinterteil der Leuchte gegen den Uhrzeigersinn abnehmen.
- Schrauben Sie die Abdeckung der Kabeldurchführung ab. Führen Sie das Netzkabel durch den Einlass in der Leuchte (Dichtung nutzen!). Markieren Sie die Bohrlöcher und bohren diese. Anschließen wird das Rückteil der Leuchte an der Decke festgeschraubt.
- Achten Sie darauf, dass sich kein Kabel im Bereich des Bajonettverschlusses befinden darf, eventuell müssen Sie das Kabel kürzen. Nutzen Sie die Zugentlastung, der Kabelmantel soll nach der Zugentlastung entfernt werden, so dass der kürzeste Weg zu den Anschlussklemmen möglich ist. Isolieren Sie das braune und das blaue Kabel ca. 10 mm ab.
- Schließen das braune Kabel in der Klemme L des schraubenlosen Anschlusses an. Danach schließen Sie das blaue Kabel an die Klemme N an.
- Kontrollieren Sie nochmals den ordnungsgemäßen Anschluss.
- Der Sensor kann Bewegungen auch durch dünne Wände und Türen erfassen. Die Empfindlichkeit lässt sich wie nachfolgend beschrieben mit DIP-Schaltern einstellen.
- Setzen Sie nun das Leuchten Vorderteil auf, positionieren Sie es so, dass die Aufschrift „Press“ ca. 10cm rechts neben dem Einrastpunkt liegt und drehen dann das Vorderteil im Uhrzeigersinn bis zum Einrasten.
- Schalten Sie den Sicherungsautomaten der Hausinstallation wieder ein.





5. Einstellen des Sensors

- **Einstellung des Erfassungsbereichs**
Der Erfassungsbereich des Sensors kann individuell an die Anforderungen angepasst werden. Durch Einstellung der DIP Schalter kann der Bereich von 100% auf 75%, 50% und 25% verringert werden.
- **Einstellung der Leuchtzeit**
Die Leuchte kann so eingestellt werden, dass bei Auslösen durch den Mikrowellensensor die Leuchtdauer von 5 s auf 30 s, 60 s bis auf 300 s festgelegt wird.
- **Einstellung des Tageslichtsensors**
Der gewählte Schwellenwert für die Lichtempfindlichkeit kann deaktiviert werden oder auf 2 Lux, auf 10 Lux oder auch auf 50 Lux eingestellt werden. In der Einstellung „deaktiviert“ geht die Leuchte auch bei Tageslicht an.

6. Funktionsstörungen

Leuchte schaltet nicht ein

- Leuchte über den Schalter eingeschaltet?
- Kontrolle der angeschlossenen Leitungen

7. Technische Daten

Artikel	Ausführung	Anschluss	LED	Schutzart	Schutzklasse
500639	Ø 330 mm	230 V ~, 50 Hz	24 W, 2160 lm, 3000 K	IP 54	II
500641	330 mm * 330 mm	230 V ~, 50 Hz	24 W, 2160 lm, 3000 K	IP 54	II

Diese Produkte enthalten eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse D

8. Pflege

- Schalten Sie erst das gesamte Produkt spannungsfrei und lassen es abkühlen, bevor Sie Reinigungs- oder Pflegemaßnahmen an dem Produkt vornehmen.
- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig - nur mit einem leicht angefeuchteten, weichen und fusselfreien Tuch

9. Entsorgung

- Elektronik-Altgeräte müssen den öffentlichen Sammelstellen zugeführt werden und dürfen nicht als Hausmüll entsorgt werden.

GB Installation and operating instructions

LED luminaires Pronto with microwave sensor

Art. No. 500639, 500641

These operating instructions belong exclusively to the above-mentioned product. It contains important information on the commissioning and handling of the luminaire. Therefore, please pay attention to these operating instructions, even if you pass this product on to third parties. It is therefore important that you keep these instructions in a safe place for future reference.

1. Introduction

Dear customer, thank you for purchasing our product. You have purchased a product from LDBS, which has been built according to the current state of the art. The luminaire meets the requirements of the applicable European and national directives. In order to maintain the condition of the product and to ensure safe operation, you as the user must observe these operating instructions!

2. Safety instructions

- In case of damage caused by non-observance of these operating instructions, the warranty claim expires!
- We do not assume any liability for consequential damages!
- If the lamp is damaged, it is strictly forbidden to put it into operation.
- Do not allow children to play unsupervised in the area of the luminaires or other electrical devices.
- During operation, the LEDs become hot. The outer lamp housing also becomes warm.
- Do not bring the luminaire into contact with extreme heat or open flame.
- Do not modify or alter the entire product. Modifications to the luminaire will void the warranty.
- The type plate must not be removed.

3. Before installation/commissioning

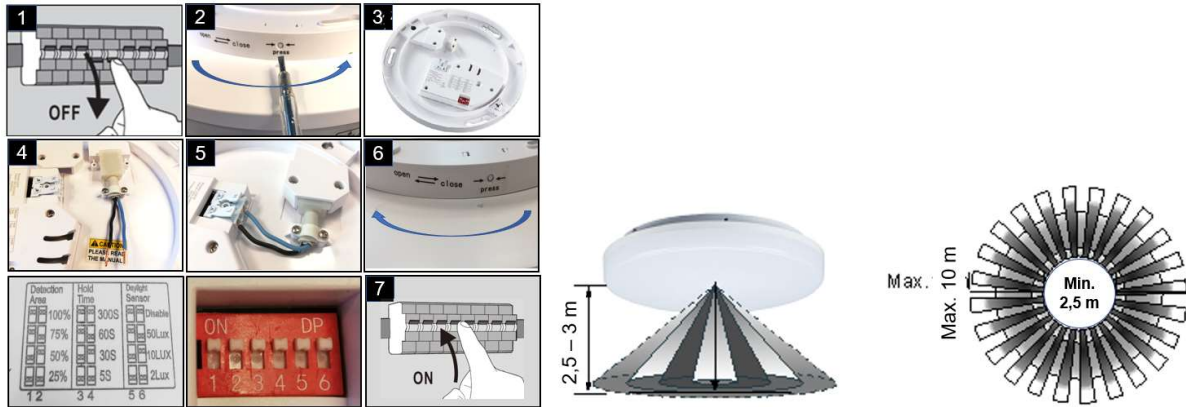
The luminaire is designed for indoor/outdoor use.
This product is for lighting purposes only and may:

- only be operated with a voltage of 230V ~50Hz in protection class II (two).
- only be operated on normal or non-flammable surfaces.
- not be exposed to strong mechanical stresses or heavy soiling.
- The luminaire may only be operated outside the packaging.
- Carefully remove the luminaire from its packaging.
- Before operating the luminaire, make sure that it has not been damaged during transport. If any electrical parts are damaged, do not operate the lamp.
- Keep packaging material away from children and pets. Danger of suffocation!

4. Installation/Commissioning

- This product may only be installed by a qualified electrician.
- Before installation, the building's connecting cables must be disconnected from the power supply and secured against being switched on again. To do this, disconnect the corresponding circuit breaker of the building installation.
- Make sure that the substrate is suitable to support the weight of the luminaire permanently and reliably.
- Place the luminaire with the back facing upwards in front of you, with the inscription "Press" facing you. Press a narrow object into the hole, now you can remove the rear part of the luminaire counterclockwise.
- Unscrew the cover of the cable gland. Guide the mains cable through the inlet in the luminaire (use the seal!). Mark the drill holes and drill them. Then screw the back part of the luminaire to the ceiling.
- Make sure that there is no cable in the area of the bayonet catch, you may have to shorten the cable. Use the strain relief, the cable sheath should be removed after the strain relief so that the shortest way to the terminals is possible. Strip approx. 10 mm of insulation from the brown and blue cables.
- Connect the brown cable in terminal L of the screwless connector. Then connect the blue cable to terminal N.
- Check again that the connection is correct.
- The sensor can detect movements even through thin walls and doors. The sensitivity can be adjusted with DIP switches as described below.
- Now put on the front part of the lamp, position it so that the inscription "Press" is approx. 10cm to the right of the latching point and then turn the front part clockwise until it latches.
- Switch on the circuit breaker of the house installation again.





5. Sensor settings

- Setting the detection range
The detection range of the sensor can be adjusted to suit individual requirements. By setting the DIP switches, the range can be reduced from 100% to 75%, 50% and 25%.
- Adjusting the lighting time
The luminaire can be set so that when triggered by the microwave sensor, the lighting time is fixed from 5 s to 30 s, 60 s to 300 s.
- Setting the daylight sensor
The selected threshold value for light sensitivity can be deactivated or set to 2 lux, to 10 lux or even to 50 lux. In the "deactivated" setting, the light also comes on in daylight.

6. Malfunctions

Luminaire does not switch on

- Light switched on at the switch?
- Check the connected lines

7. Technical data

Article	Type	Connection	LED	Protection Type	Protection Class
500639	Ø 330 mm	230 V ~, 50 Hz	24 W, 2160 lm, 3000 K	IP 54	II
500641	330 mm * 330 mm	230 V ~, 50 Hz	24 W, 2160 lm, 3000 K	IP 54	II

These products contain a light source of energy efficiency class D

8. Care

- First disconnect the entire product from the power supply and allow it to cool down before carrying out any cleaning or maintenance work on the product.
- Clean the product regularly - only with a slightly damp, soft and lint-free cloth.

9. Disposal

- Waste electronic equipment must be taken to public collection points and must not be disposed of as household waste.

FR Instructions d'installation et d'utilisation

Luminaire LED Pronto avec détecteur de mouvement à micro-ondes

Art. No. 500639, 500641

Ce mode d'emploi appartient exclusivement au produit susmentionné. Il contient des informations importantes sur la mise en service et la manipulation du luminaire. Veuillez donc prêter attention à ce mode d'emploi, même si vous transmettez ce produit à des tiers. Il est donc important que vous conserviez ce mode d'emploi dans un endroit sûr pour pouvoir le consulter ultérieurement.

1. Introduction

Cher client, nous vous remercions d'avoir acheté notre produit. Vous avez acheté un produit de LDBS, qui a été construit selon l'état actuel de la technique. Le luminaire répond aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur. Afin de préserver l'état du produit et d'assurer un fonctionnement sûr, vous devez, en tant qu'utilisateur, respecter le présent mode d'emploi !

2. Consignes de sécurité

- En cas de dommages causés par le non-respect de ces instructions d'utilisation,
- le droit à la garantie s'éteint !
- Nous n'assumons aucune responsabilité pour les dommages consécutifs !
- Si la lampe est endommagée, il est strictement interdit de la mettre en service.
- Ne laissez pas les enfants jouer sans surveillance dans la zone des lampes ou d'autres appareils électriques.
- Pendant le fonctionnement, les LED deviennent chaudes. Le boîtier extérieur de la lampe devient également chaud.
- Ne mettez pas le luminaire en contact avec une chaleur extrême ou une flamme nue.
- Ne pas modifier ou altérer l'ensemble du produit. Toute modification du luminaire annule la garantie.
- La plaque signalétique ne doit pas être retirée.

3. Avant l'installation/la mise en service

Le luminaire est conçu pour une utilisation en intérieur/extérieur.

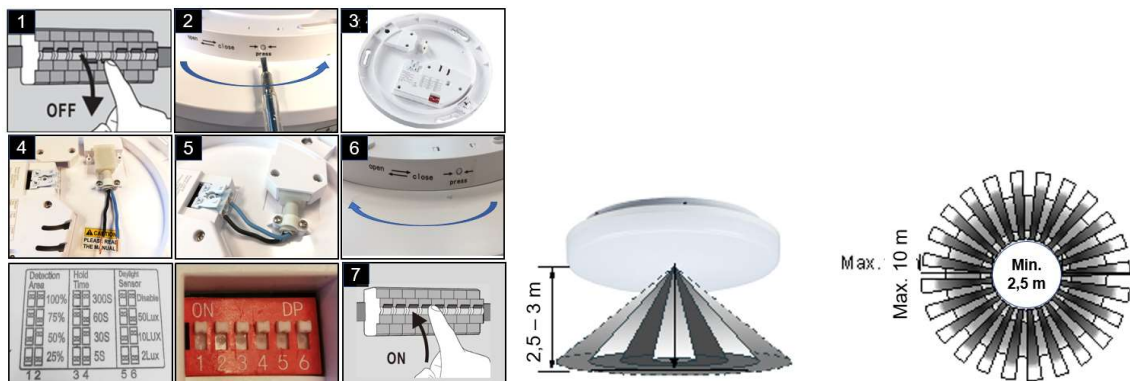
Ce produit sert uniquement à l'éclairage et doit être utilisé :

- être utilisé uniquement avec une tension de 230V ~50Hz en classe de protection II (deux).
- être utilisé uniquement sur des surfaces normales ou non inflammables.
- ne pas être soumis à de fortes contraintes mécaniques ou à un fort encrassement.
- Le luminaire ne doit être utilisé qu'en dehors de son emballage.
- Retirez avec précaution la lampe de son emballage.
- Avant de mettre la lampe en service, assurez-vous qu'elle n'a pas été endommagée pendant le transport. Si les pièces électriques sont endommagées, la lampe ne doit pas être utilisée.
- Tenir le matériel d'emballage hors de portée des enfants et des animaux domestiques. Risque d'étouffement !

4. Installation/mise en service

- Ce produit doit être installé exclusivement par un électricien qualifié.
- Avant l'installation, les câbles de raccordement côté bâtiment doivent être mis hors tension et protégés contre toute remise en marche. Pour ce faire, déclenchez le disjoncteur correspondant de l'installation domestique.
- Veillez à ce que le support soit en mesure de supporter durablement et de manière fiable le poids du luminaire.
- Posez le luminaire devant vous, le dos tourné vers le haut, l'inscription "Press" dirigée vers vous. Enfoncez un objet étroit dans le trou, vous pouvez maintenant retirer la partie arrière du luminaire en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Dévissez le couvercle du passage de câble. Faites passer le câble d'alimentation par l'entrée du luminaire (utilisez un joint !). Marquez les trous de perçage et percez-les. Ensuite, vissez la partie arrière du luminaire au plafond.
- Veillez à ce qu'aucun câble ne se trouve dans la zone de la fermeture à baïonnette, vous devrez éventuellement raccourcir le câble. Utilisez la décharge de traction, la gaine du câble doit être retirée après la décharge de traction, de sorte que le chemin le plus court vers les bornes de raccordement soit possible. Dénudez le câble marron et le câble bleu sur environ 10 mm.
- Raccordez le câble marron dans la borne L du raccordement sans vis. Raccordez ensuite le câble bleu à la borne N.
- Contrôlez encore une fois que le raccordement est correct.
- Le capteur peut détecter des mouvements même à travers des murs et des portes minces. La sensibilité peut être réglée comme décrit ci-dessous à l'aide de commutateurs DIP.

- Placez maintenant la partie avant de la lampe, positionnez-la de manière à ce que l'inscription "Press" se trouve à environ 10 cm à droite du point d'enclenchement, puis tournez la partie avant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.
- Rallumez le disjoncteur de l'installation domestique.



5. Réglage du détecteur

- Réglage de la zone de détection
La zone de détection du capteur peut être adaptée individuellement aux exigences. En réglant les interrupteurs DIP, la zone peut être réduite de 100% à 75%, 50% et 25%.
- Réglage de la durée d'éclairage
La lampe peut être réglée de manière à ce que, lors du déclenchement par le capteur de micro-ondes, la durée d'éclairage soit fixée de 5 s à 30 s, 60 s jusqu'à 300 s.
- Réglage du capteur de lumière du jour
La valeur seuil choisie pour la sensibilité à la lumière peut être désactivée ou réglée sur 2 lux, sur 10 lux ou encore sur 50 lux. Dans le réglage "désactivé", la lampe s'allume même en cas de lumière du jour.

6. Dysfonctionnements

Le luminaire ne s'allume pas

- Luminaire allumé par l'interrupteur mural ?
- Vérifier les lignes connectées

7. Données techniques

Article	Version	Raccordement	LED	Indice de Protection	Classe de Protection
500639	Ø 330 mm	230 V ~, 50 Hz	24 W, 2160 lm, 3000 K	IP 54	II
500641	330 mm * 330 mm	230 V ~, 50 Hz	24 W, 2160 lm, 3000 K	IP 54	II

Ces produits contiennent une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique D.

8. Entretien

- Débranchez d'abord l'ensemble du produit de l'alimentation électrique et laissez-le refroidir avant d'effectuer toute opération de nettoyage ou de maintenance sur le produit.
- Nettoyez régulièrement le produit - uniquement avec un chiffon légèrement humide, doux et non pelucheux.

9. Mise au rebut

- Les déchets d'équipements électroniques doivent être apportés aux points de collecte publics et ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers.

NL Montage- en bedieningsvoorschriften LED-armaturen Pronto met microwave bewegingsmelder Art. Nr. 500639, 500641

Deze gebruiksaanwijzing hoort uitsluitend bij het bovengenoemde product. Zij bevat belangrijke informatie over de inbedrijfstelling en het gebruik van de armatuur. Let daarom goed op deze gebruiksaanwijzing, ook als u dit product aan derden doorgeeft. Het is daarom belangrijk dat u deze gebruiksaanwijzing goed bewaart, zodat u er later nog eens iets in kunt opzoeken.

1. Inleiding

Geachte klant, hartelijk dank voor de aankoop van ons product. U heeft een product van LDBS gekocht, dat gebouwd is volgens de huidige stand van de techniek. De armatuur voldoet aan de eisen van de geldende Europese en nationale richtlijnen. Om de staat van het product te behouden en een veilig gebruik te garanderen, dient u als gebruiker deze gebruiksaanwijzing in acht te nemen!

2. Veiligheidsinstructies

- Bij schade die door het niet in acht nemen van deze gebruiksaanwijzing is ontstaan, vervalt de aanspraak op garantie!
- Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor gevolgschade!
- Als de lamp beschadigd is, is het ten strengste verboden de lamp in gebruik te nemen.
- Laat kinderen niet zonder toezicht spelen in de buurt van de lampen of andere elektrische apparaten.
- Tijdens het gebruik worden de LED's heet. De buitenste lampbehuizing wordt ook warm.
- Breng de armatuur niet in contact met extreme hitte of open vuur.
- Breng geen wijzigingen of veranderingen aan het gehele product aan. Wijzigingen aan de armatuur leiden tot het vervallen van de garantie.
- Het typeplaatje mag niet worden verwijderd.

3. Voor de installatie/inbedrijfstelling

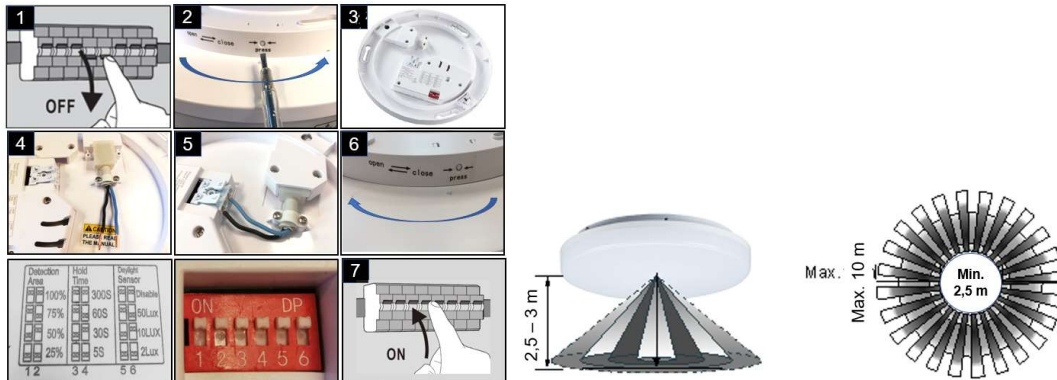
De armatuur is ontworpen voor gebruik binnen/buiten.

Dit product is alleen voor verlichtingsdoeleinden en kan:

- mag alleen worden gebruikt met een spanning van 230V ~50Hz in beschermingsklasse II (twee).
- alleen worden gebruikt op normale of niet-ontvlambare oppervlakken.
- niet worden blootgesteld aan sterke mechanische spanningen of sterke vervuiling.
- De armatuur mag alleen buiten de verpakking worden gebruikt.
- Haal de armatuur voorzichtig uit de verpakking.
- Alvorens de armatuur in gebruik te nemen, dient u zich ervan te vergewissen dat deze tijdens het transport niet is beschadigd. Als er elektrische onderdelen beschadigd zijn, mag u de lamp niet gebruiken.
- Houd verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen en huisdieren. Verstikkingsgevaar!

4. Installatie/inbedrijfstelling

- Dit product mag alleen worden geïnstalleerd door een gekwalificeerde elektricien.
- Vóór de installatie moeten de aansluitkabels van het gebouw worden losgekoppeld van het elektriciteitsnet en tegen herinschakelen worden beveiligd. Schakel hiertoe de betreffende automaat van de gebouwinstallatie uit.
- Zorg ervoor dat de ondergrond geschikt is om het gewicht van de armatuur permanent en betrouwbaar te dragen.
- Plaats de armatuur met de achterkant naar boven voor u, met het opschrift "Press" naar u toe. Druk een smal voorwerp in het gat, nu kunt u het achterste deel van de armatuur tegen de wijzers van de klok in verwijderen.
- Schroef het deksel van de wartel los. Leid het netsnoer door de inlaat in de armatuur (gebruik de dichting!). Markeer de boorgaten en boor ze. Schroef vervolgens het achterste deel van de armatuur aan het plafond.
- Zorg ervoor dat er geen kabel in de buurt van de bajonetsluiting zit, het kan zijn dat u de kabel moet inkorten. Gebruik de trekontlasting, de kabelmantel moet na de trekontlasting worden verwijderd, zodat de kortste weg naar de aansluitklemmen mogelijk is. Strip ca. 10 mm isolatie van de bruine en blauwe kabels.
- Sluit de bruine kabel aan op klem L van de schroefloze connector. Sluit vervolgens de blauwe kabel aan op aansluitklem N.
- Controleer nogmaals of de verbinding in orde is.
- De sensor kan bewegingen detecteren, zelfs door dunne muren en deuren heen. De gevoeligheid kan worden ingesteld met de hieronder beschreven DIP-schakelaars.
- Plaats nu het voorste gedeelte van de lamp, zodanig dat het opschrift "Press" zich ongeveer 10 cm rechts van het vergrendelpunt bevindt en draai vervolgens het voorste gedeelte met de wijzers van de klok mee tot het vergrendelt.
- Schakel de hoofdschakelaar van de huisinstallatie weer in.



5. Instellen van de sensor

- Instellen van het detectiebereik
Het detectiebereik van de sensor kan aan de individuele behoeften worden aangepast. Door de DIP-schakelaars in te stellen, kan het bereik worden teruggebracht van 100% naar 75%, 50% en 25%.
- Instellen van de belichtingstijd
Het licht kan zo worden ingesteld dat bij activering door de microgolfsensor de lichtduur wordt vastgesteld op 5 tot 30 s, 60 tot 300 s.
- Instellen van de daglichtsensor
De gekozen drempelwaarde voor de lichtgevoeligheid kan worden gedeactiveerd of ingesteld op 2 lux, op 10 lux of zelfs op 50 lux. In de "gedeactiveerde" stand gaat het licht ook bij daglicht aan.

6. Storingen

Armatuur schakelt niet in

- Armatuur ingeschakeld via wandschakelaar?
- Controleer de aangesloten leidingen

7. Technische gegevens

Artikel	Uitvoering	Aansluiting	LED	Beschermingssoort	Beschermingsklasse
500639	Ø 330 mm	230 V ~, 50 Hz	24 W, 2160 lm, 3000 K	IP 54	II
500641	330 mm * 330 mm	230 V ~, 50 Hz	24 W, 2160 lm, 3000 K	IP 54	II

Deze producten bevatten een lichtbron met energie-efficiëntieklasse D.

8. Onderhoud

- Koppel het gehele product eerst los van de stroomvoorziening en laat het afkoelen voordat u reinigings- of onderhoudswerkzaamheden aan het product uitvoert.
- Reinig het product regelmatig - alleen met een licht vochtige, zachte en pluisvrije doek.

9. Verwijdering

- Afgedankte elektronische apparatuur moet naar openbare inzamelpunten worden gebracht en mag niet als huishoudelijk afval worden afgevoerd.